

Épreuve de Français

LE LIBAN

Lamartine entreprend, en juin 1832, avec sa femme et sa fille, un voyage en Orient au cours duquel il visite la Grèce, la Palestine et le Liban. Il se rend à Beyrouth, à Baalbeck et dans les montagnes libanaises.

En avril 1835, Lamartine publie le récit du **Voyage en Orient**. Cette œuvre comporte des descriptions précises, très variées, qui témoignent d'une connaissance réelle des paysages, des monuments et des coutumes des lieux visités. Son imagination est aussi vivement frappée par les Cèdres du Liban et les ruines gigantesques de Baalbeck que par les monuments de Jérusalem. Ce texte est tiré du **Voyage en Orient** où il décrit la montagne libanaise.

7 septembre 1832

1 Je me suis levé avec le jour; j'ai ouvert le volet de bois de cèdre, seule fermeture de la chambre où l'on dort, dans ce beau climat. J'ai jeté mon premier regard sur la mer et sur la chaîne étincelante des côtes qui s'étendent en s'arrondissant depuis Bayruth¹ jusqu'au cap Batroun, à moitié chemin de Tripoli.

5 Jamais spectacle de montagnes ne m'**a fait** une telle impression. Le Liban a un caractère que je n'ai vu ni aux Alpes ni au Taurus: c'est le mélange de la sublimité² imposante des lignes et des cimes³ avec la grâce des détails et la variété des couleurs; c'est une montagne solennelle comme son nom; ce sont les Alpes sous le ciel de l'Asie, plongeant leurs cimes aériennes dans la profonde sérénité d'une éternelle splendeur. Il semble que le soleil repose éternellement sur les angles dorés de ces crêtes⁴; la blancheur éblouissante dont il les imprime se laisse confondre avec celle des neiges qui restent jusqu'au milieu de l'été sur les sommets les plus élevés. La chaîne⁵ se développe à l'œil dans une longueur de soixante lieues au moins, depuis le cap de Saïde, l'antique Sidon, pour laisser le mont Taurus jeter ses racines dans les plaines d'Alexandrette⁶.

15 Tantôt les chaînes du Liban **s'élèvent** presque perpendiculairement sur la mer, avec des villages et de grands monastères suspendus à leurs précipices: tantôt elles s'écartent du rivage, forment d'immenses golfes, laissent des marques verdoyantes ou des lisières⁷ de sable doré entre elles et les flots.

20 Des voiles sillonnent ces golfes et vont aborder dans les nombreuses rades dont la côte est dentelée. La mer y est de la teinte la plus bleue et la plus sombre, et, quoiqu'il y ait presque toujours de la houle⁸, la vague, qui est grande et large, roule à vastes plis sur les sables et réfléchit les montagnes comme une glace sans tache. Ces vagues jettent partout sur la côte un murmure sombre, harmonieux, confus, qui monte jusque sous l'ombre des vignes et des caroubiers, et qui remplit les campagnes de vie et de sonorité.

25 À ma gauche, la route de Bayruth **était** basse; c'était une continuité de petites langues de terre tapissées de verdure et garanties seulement du flot par une ligne de rochers et d'écueils couverts pour la plupart de ruines antiques. Plus loin, des collines de sable rouge comme celui des déserts d'Égypte s'avancent comme un cap et servent de reconnaissance aux marins; au sommet de ce cap, on voit les larges cimes en parasol d'une forêt de pins d'Italie, et l'œil, glissant entre leurs troncs disséminés⁹, **va se reposer** sur les flancs d'une autre chaîne du Liban et jusque sur le promontoire¹⁰ avancé qui portait Tyr (aujourd'hui Sour).

Alphonse DE LAMARTINE, *Voyage en Orient*, 1835

¹ Bayrouth: c'est ainsi que Lamartine orthographie Beyrouth

² Sublimité: beauté

³ Cimes: sommets

⁴ Crêtes: ligne des sommets d'une chaîne de montagnes

⁵ Chaîne: suite de montagnes

⁶ Alexandrette: c'est l'actuelle « Iskanderun » en Turquie

⁷ Lisières: bords, bordures

⁸ Houle: agitation, mouvement des vagues de la mer

⁹ Disséminés: dispersés

¹⁰ Promontoire: cap élevé à partir duquel on peut contempler un paysage

I- Questions

1- En vous référant au paratexte, **dites** à quel genre appartient le texte. [$\frac{1}{2}$ pt]

2- Le narrateur est-il ancré dans le récit ? À quelle personne est rédigé le texte ? Par conséquent, **déterminez** le point de vue adopté. [1pt]

3- a) **Relevez** les indications de lieu dans le dernier paragraphe. [1pt $\frac{1}{2}$]

b) Par quels mots est organisée la description ?

c) Comment se déplace l'œil de l'observateur ?

4- a) **Relevez** 5 expressions relatives à la grandeur et à la majesté du paysage et 5 autres relatives à la beauté et à l'harmonie des couleurs en remplissant la grille suivante : [2pts]

Grandeur et majesté	Beauté et harmonie des couleurs

b) Quel est l'effet du paysage sur l'écrivain-voyageur ? [1pt]

5- **Relevez** une métaphore dans le 2^{ème} paragraphe et une comparaison dans le 4^{ème} paragraphe et **expliquez** leur emploi. [2pts]

6- Les descriptions sont-elles objectives ou subjectives ? **Justifiez** votre réponse en vous appuyant sur des exemples pris du texte. [2pts]

7- **Donnez** le mode, le temps et la valeur des verbes soulignés dans le texte. [2pts]

II-Production écrite [8pts]

Sujet d'écriture: Vous avez entrepris un voyage qui vous a marqué durablement. Vous avez été séduit par la beauté des lieux et gardez en mémoire les aventures vécues.

Écrivez votre propre journal en **racontant** les actions intéressantes que vous avez accomplies au cours de ce voyage, **décrivez** minutieusement les endroits visités et **faites part** de vos sentiments

Critères d'évaluation.

Mise en page et lisibilité de l'écriture.

[.....8pts]

..... / $\frac{1}{2}$ pt

Compréhension et respect de la consigne.

..... /1pt

Idées originales et cohérentes.

..... /2pts

Vocabulaire riche et / ou adéquat.

..... /1pt

Syntaxe (Construction de phrases).

..... /1pts

Orthographe.

..... /1pts $\frac{1}{2}$

Choix et emploi du temps verbal.

..... /1pt

Épreuve de Français

Le Liban

Éléments de réponse

1- En vous référant au paratexte, dites à quel genre appartient le texte. [½pt]

Le chapeau, la date qui figure en tête du passage « 7 septembre 1832 » et l'indication en bas de page « Lamartine, Voyage en orient (1835) » montrent qu'il s'agit d'un récit de voyage. Voyage que l'écrivain avait entrepris en Orient avec sa famille.

2- Le narrateur est-il ancré dans le récit ? À quelle personne est rédigé le texte ? Par conséquent, **déterminez** le point de vue adopté. [1pt]

Le narrateur est ancré dans le récit parce qu'il fait lui-même le voyage et qu'il tient son journal. Le texte est rédigé à la première personne. Le point de vue adopté est interne.

3- a) **Relevez** les indications de lieu dans le dernier paragraphe. [1pt½]

La route de Bayruth- continuité de petites langues de terre... - des collines de sable rouge -les larges cimes en parasol d'une forêt de pins d'Italie-entre leurs troncs disséminés- sur les flancs d'une autre chaîne du Liban -jusque sur le promontoire-Tyr (aujourd'hui Sour).

b) Par quels mots est organisée la description ?

À ma gauche

Plus loin

Au sommet de ce cap

Sur les flancs d'une autre chaîne du Liban

Sur le promontoire avancé qui portait Tyr (aujourd'hui Sour).

c) Comment se déplace l'œil de l'observateur ?

L'œil se déplace du plus près au plus loin selon un mouvement circulaire qui va de la gauche vers le loin englobant ainsi tout le paysage grandiose dans une vue d'ensemble qui charme l'œil du descripteur.

4- a) **Relevez** 5 expressions relatives à la grandeur et à la majesté du paysage et 5 autres relatives à la beauté et à l'harmonie des couleurs en remplissant la grille suivante : [2pts]

Grandeur et majesté	Beauté et harmonie des couleurs
- « <i>Sublimité imposante des lignes et des cimes</i> » (L : 5)	- « <i>chaîne étincelante des côtes</i> » (L : 2)
- « <i>montagne solennelle</i> » (L : 6)	- « <i>grâce des détails</i> » (L : 6)
- « <i>Alpes sous le ciel de l'Asie</i> » (L : 7)	- « <i>variété des couleurs</i> » (L : 6)
- « <i>cimes aériennes</i> » (L : 7)	- « <i>profonde sérénité d'une éternelle splendeur</i> » (L : 7-8)
- « <i>La chaîne se développe à l'œil dans une longueur de 60 lieues au moins</i> » (L : 10)	- « <i>Le soleil repose éternellement sur les angles dorés des crêtes</i> » (L : 8)
- « <i>grands monastères suspendus</i> » (L : 14)	- « <i>Sublimité imposante des lignes et des cimes</i> » (L : 5)
- « <i>vague grande et large roule à vastes plis et réfléchit les montagnes</i> » (L : 18)	- « <i>blancheur éblouissante</i> » (L : 8-9)
- « <i>écueils couverts de ruines antiques</i> » (L :	- « <i>marques verdoyantes</i> » (L : 15)

<p>22-23) - « larges cimes en parasol d'une forêt de pins... » (L : 25)</p>	<p>- « lisières de sable doré » (L : 15) - « murmure harmonieux » (L : 19) - « L'ombre des vignes et des caroubiers » (L : 20) - « langues de terre tapissées de verdure » (L : 21-22)</p>
---	--

b) Quel est l'effet du paysage sur l'écrivain-voyageur ? [1pt]

Toutes les expressions relevées ci-dessus sont valorisantes et montrent que le voyageur est enchanté voire fasciné par le paysage qu'il décrit. « Jamais spectacle de montagnes ne m'a fait une telle impression » (L : 4)

5- **Relevez** une métaphore dans le 2^{ème} paragraphe et une comparaison dans le 4^{ème} paragraphe et **expliquez** leur emploi. [2pts]

Métaphore :

« Ce sont les Alpes sous le ciel de l'Asie » (L : 6-7)... grandeur et majesté des montagnes libanaises assimilées à des chaînes de renommée mondiale que l'écrivain voyageur connaît bien

Comparaison :

« La vague ... réfléchit les montagnes comme une glace sans tache » (L : 18)... netteté et grandeur → splendeur

6- Les descriptions sont-elles objectives ou subjectives ? **Justifiez** votre réponse en vous appuyant sur des exemples pris du texte. [2pts]

Les descriptions sont subjectives parce que le narrateur exprime avec force ses sentiments au moyen d'un lexique mélioratif et des figures de style.

La phrase qui résume le mieux cette subjectivité « Jamais spectacle de montagnes ne m'a fait une telle impression » (L : 4)

6- **Donnez** le mode, le temps et la valeur des verbes soulignés dans le texte. [2pts]

A fait (L : 4), Indicatif, passé composé, action passée dont le résultat dure

S'élèvent (L : 13), Indicatif, présent, vérité générale

Était (L : 21), Indicatif, imparfait, description

Va se reposer (L : 25), Indicatif, présent, futur proche